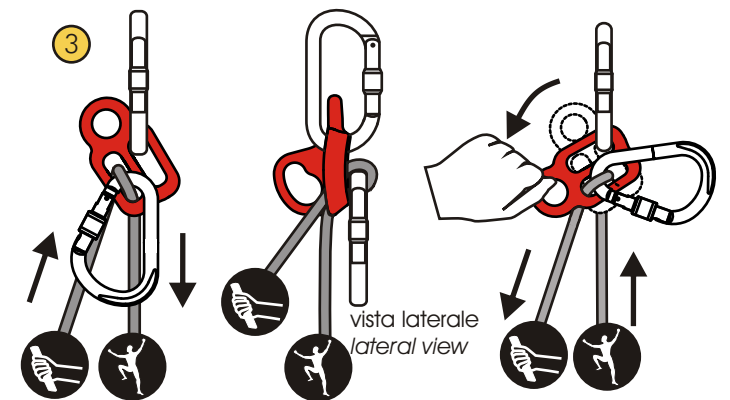
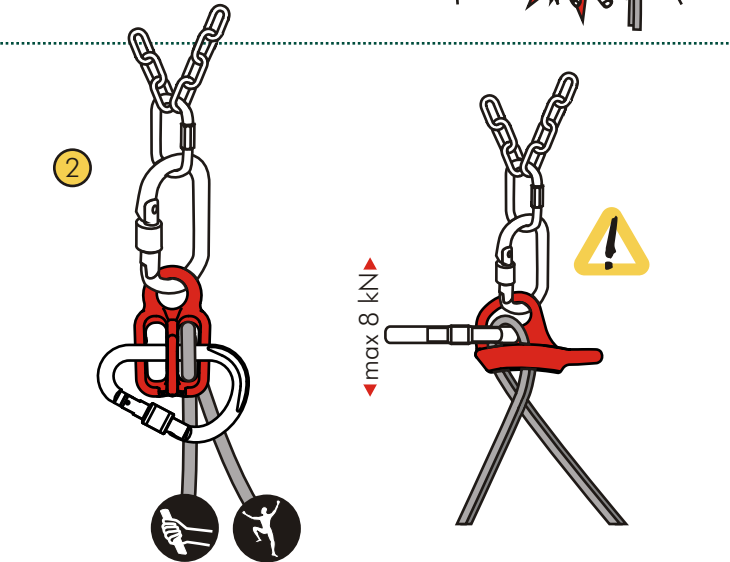
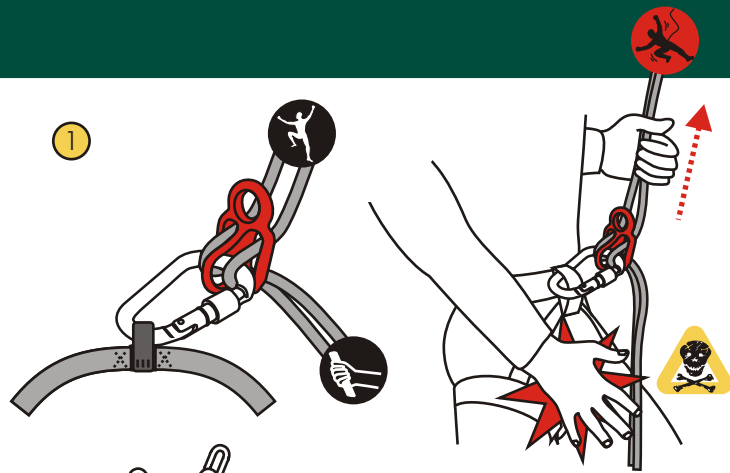


Il nuovo attrezzo polivalente! Funziona su 1 o 2 corde da 7,5 a 10,5 mm. Permette di assicurare il primo di cordata in maniera dinamica (1), il secondo in maniera auto-bloccante (2) e indipendente se i secondi sono due. Permette manovre di calata e recupero con una semplice rotazione dell'attrezzo (3). Ottimo per discese in corda doppia (4). E' consigliato l'uso di connettori HMS.

The new multiuse device! It can be used both with one or two ropes from 7,5 to 10,5 mm diameter. It allows dynamic belay to the leader (1) and self-locking belay to the second (2) (independent if the seconds are two). It allows lowering and lifting manoeuvres simply rotating the device (3). It works very well for rappelling (4). It is recommended the use of HMS connectors.

Le nouvel appareil polyvalent! Il peut être employé avec une ou deux cordes de diamètre 7,5mm à 10,5mm. Il donne une assurance dynamique au premier de cordée (1) et une assurance de blocage automatique au second (2) (assurance indépendante si les seconds sont deux). Les manoeuvres de descente et de sauvetage sont possibles par une simple rotation de l'appareil (3). Il est parfaitement adapté pour les descentes en rappel (4). Nous conseillons l'utilisation de connecteurs HMS.

Ein neues multifunktionelles Gerät! Es kann sowohl mit einem wie auch zwei Seilen mit einem Durchmesser von 7,5 bis 10,5 mm verwendet werden. Der Seilerste kann damit dynamisch gesichert werden.(1) Für die Nachkletterer blockiert es automatisch. Bei zwei zu sichernden im Nachstieg kann es für jeden einzeln bedient werden.(2) Man kann damit auch Senk- und Hebearbeiten verrichten indem man das Gerät einfach nur umdreht.(3) Es ist auch sehr gut zum abseilen geeignet.(4) Wir empfehlen den Ghost immer in Verbindung mit einem HMS - Karabiner zu verwenden.



:: KONG GHOST



63 g



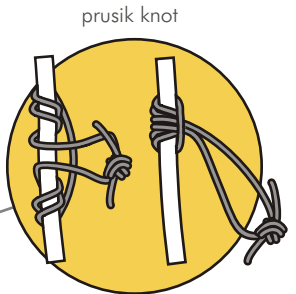
7,5-10,5 mm

marcatura - marking - marquage - markierung

XXXXXX XX XXXX

n° lotto di produzione - production batch code
numéro du lot de production - Chargennummer
anno di produzione - years of manufacture
année de fabrication - Herstellungsjahr
n° progressivo - progressive number
numéro progressif - progressive Zahl

everywhere
somebody
climbs...



IT

1 - Nota informativa relativa ai prodotti KONG

La nota informativa e le istruzioni d'uso devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del prodotto.

Attenzione: l'arrampicata su roccia e ghiaccio, la discesa in corda doppia, la via ferrata, la speleologia, lo sci-alpinismo, il torrentismo, l'esplorazione, il soccorso e i lavori in altezza sono tutte attività ad alto rischio che possono comportare incidenti anche mortali. Allenatevi all'uso di questo prodotto ed accertatevi di avere pienamente compreso il suo funzionamento, in caso di dubbio non rischiate ma domandate. Ricordate che questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone preparate e competenti, e che voi siete personalmente responsabili di conoscere questo prodotto e di impararlo. L'uso e le misure di sicurezza, e che unicamente voi vi assumete completamente tutti i rischi e le responsabilità per ogni danno, ferita o morte che possa derivare a voi stessi o a terzi dall'uso di ogni prodotto della KONG S.p.A., di qualunque tipo si tratti. Se non siete in grado di assumervi queste responsabilità e di prendervi questi rischi, evitate l'uso di questo materiale.

2 - Informazioni generali

2.1 - Primo e dopo l'uso effettuate tutti i controlli descritti nelle "istruzioni d'uso" specifiche di ogni prodotto ed in particolare assicuratevi che il prodotto sia:
 .in condizioni ottimali e che funzioni correttamente,
 .idoneo all'utilizzo che intendete fare: sono autorizzate solo le tecniche raffigurate senza sbarratura, ogni altro utilizzo è vietato: pericolo di morte!
 2.2 - Se avete il minimo dubbio sulle condizioni di sicurezza e di efficienza del prodotto, rimpiazzatelo immediatamente. Non usate più il prodotto dopo una caduta nel vuoto, in quanto rotture interne o deformazioni non visibili ne possono diminuire notevolmente la resistenza. L'uso scorretto, la deformazione meccanica, la caduta accidentale dell'attrezzo dall'alto, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione al calore al di sopra delle normali condizioni climatiche (max. 100°C per prodotti solo metallici e max. 50°C per i prodotti con componenti tessili), sono alcuni esempi di altre cause che possono ridurre, limitare e perfino annullare la vita del prodotto.

2.3 - E responsabilità dell'utilizzatore usare correttamente questo prodotto.

2.4 - Questo prodotto può essere usato in abbinamento a dispositivi di protezione individuale conformi alla Direttiva 89/686/CEE e compatibilmente con le relative istruzioni d'uso.

2.5 - La resistenza degli ancoraggi naturali e non, nella roccia, non può essere garantita a priori per cui è indispensabile il preventivo giudizio critico dell'utilizzatore per garantire un'adeguata protezione.

2.6 - Ai fini della sicurezza è essenziale, per i sistemi di arresto di caduta, che:

- .il punto di ancoraggio sia sempre posizionato, se possibile sopra l'utilizzatore
- .si utilizzi una cintura di sicurezza completa

.il lavoro sia eseguito in modo di minimizzare le potenziali cadute e la loro altezza.

2.7 - La posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutate attentamente l'altezza della caduta, l'allungamento della corda e l'effetto "pendolo" in modo da evitare ogni possibile ostacolo (es. il terreno, lo sfregamento del materiale sulla roccia, ecc.).

2.8 - La vostra vita dipende dall'efficienza continua del vostro equipaggiamento (è vivamente consigliato che l'equipaggiamento sia ad uso personale) e dalla sua storia (uso, immagazzinamento, controlli, ecc.). Raccomandiamo vivamente che i controlli pre e post uso siano eseguiti da una persona competente. A cadenza almeno annuale raccomandiamo un accurato controllo da parte di un tecnico autorizzato dal fabbricante. E' responsabilità dell'utilizzatore registrare e conservare, con queste istruzioni, le informazioni previste nella tabella "Record".

2.9 - Nessuna responsabilità sarà riconosciuta dalla KONG S.p.A. per danni, lesioni o morte causate da: uso improprio, modifiche del prodotto, riparazioni effettuate da persone non autorizzate o dall'utilizzo di ricambi non originali.

2.10 - Non è necessaria nessuna precauzione particolare per il trasporto, tuttavia evitate il contatto con reagenti chimici o altre sostanze corrosive e protette adeguatamente eventuali parti appuntite o taglienti. Attenzione: non lasciate mai il vostro equipaggiamento in automobili esposte al sole!

2.11 Attenzione: per i prodotti venduti in paesi diversi dalla destinazione stabilita da KONG S.p.A., il rivenditore ha l'obbligo di fornire la traduzione di queste istruzioni d'uso.

3 - Manutenzione ed immagazzinamento

L'utilizzatore non deve effettuare nessuna particolare manutenzione, ma limitarsi alla pulizia ed alla lubrificazione del prodotto, come spiegato di seguito.

3.1 - Pulizia: risciacquate frequentemente il prodotto con acqua potabile tiepida (max. 40°C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente delicato (sapone neutro). Lasciatelo asciugare in modo naturale lontano da fonti di calore dirette.

3.2 - Lubrificazione: lubrificare frequentemente le parti mobili con olio a base di silicone. Evitate il contatto dell'olio con le parti tessili. Questa operazione deve essere effettuata dopo la pulizia e la completa asciugatura.

3.3 - Disinfezione: immergete il prodotto per un'ora in acqua tiepida con aggiunta di disinfettante contenente sali di ammonio quaternari, poi risciacquatelo con acqua potabile, asciugatelo e lubrificatelo.

3.4 - Immagazzinamento: dopo la pulizia, asciugatura e lubrificazione, depositate gli attrezzi sciolti in un posto asciutto, fresco e scuro (evitate le radiazioni UV), chimicamente neutro (evitate assolutamente ambienti salini), lontano da spigoli taglienti, fonti di calore, umidità, sostanze corrosive o altre possibili condizioni pregiudizievoli. Non immagazzinatevi bagnati!

4 - Collaudi e certificazione

Tutti i prodotti KONG sono collaudati/controllati pezzo per pezzo in accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001.

Attenzione: i test di laboratorio, i collaudi, le istruzioni d'uso e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni d'utilizzo del prodotto nell'ambiente naturale possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori istruzioni sono la continua pratica d'uso sotto la supervisione di istruttori competenti e preparati.

EN

1 - Informative note on KONG products

Users must carefully read and understand the informative note and instructions for use before using the product.

Warning: rock and ice-climbing, double-cord descent, klettersteig, speleology, alpine skiing, canoeing, exploration, rescue work and working at heights are all highly dangerous with possibilities of even lethal accidents. Train yourself to use this article and make sure you fully understand how it works, if you have any doubts, don't run any risks and ask. Remember that this article may be used by qualified skilled persons only, and that you are personally responsible for getting to know and understand this article, how to use and safety measures to be taken, and that you alone are solely and totally liable for all damages, injuries or death eventually incurred by you or third parties from using all KONG S.p.A. products, of any whatsoever kind. Avoid using this article if you are not able to undertake this responsibility and take these risks.

2 - General information

2.1 - Carry out all the checks described in the specific "instructions for use" for all the products, before use and be particularly sure that the article is:

.in top condition and working correctly,

.suited for the use you intend to make of it: use the techniques shown without crosses only, all other usage is absolutely forbidden: Beware of death!

2.2 - Immediately replace the product if you have any doubts as to its safety and efficiency. Do not use the product after falling into space as its strength could be considerably impaired by eventual invisible breakage or deformations inside.

Incorrect use, mechanical deformation, equipment accidentally dropped from a height, wear, chemical contamination, exposure to heat above normal climatic conditions (max 100°C for purely metallic articles and max. 50°C for articles with parts in fabric), are just some examples of other reasons possibly reducing, limiting and even terminating the service life of the article.

2.3 - Users are responsible for using this article correctly.

2.4 - This article may be used in combination with individual protective devices conforming to the 89/686/EEC Directive, compatibly with relevant instructions for use.

2.5 - The resistance or not of natural anchorages in the rocks is not automatically guaranteed, it is therefore essential that users carefully judge for themselves beforehand to ensure adequate protection.

2.6 - For safety's sake, with systems blocking a fall it is essential to:

.always place the anchorage point above the user, where possible

.use a complete safety belt

.carry out work with the intent of reducing potential falls and relevant heights to a minimum.

2.7 - The anchorage position is essential for safely blocking a fall: carefully judge the height of the fall, length of cord and "pendulum" effect to avoid all possible obstacles (e.g. ground, articles scraping against the rocks, etc.).

2.8 - Your life depends on the continual efficiency of your equipment (we thoroughly recommend personal use of equipment) and how it is kept (use, storage, controls, etc.). We strongly recommend having pre and post-use controls carried out by a qualified person. An accurate overhaul by a manufacturer's qualified technician at least once a year is also recommended. The user is responsible for recording and conserving the information given in the "Record" table together with the instructions.

2.9 - KONG S.p.A. shall not be held liable in any way for damages, injuries or death caused by: improper use, changes made to product, repairs by non-authorized persons or use of non-original spare parts.

2.10 - No special precautions should be taken for transportation, do however avoid contact with chemical reagents or other corrosive substances and protect all the pointed, sharp parts adequately. Warning: never leave your equipment in cars parked in the sun! 2.11 Warning: it is compulsory for dealers to have these instructions for use translated for products sold in countries other than those selected by KONG S.p.A.

3 - Maintenance and storage

No particular maintenance has to be done by the user, the article just has to be cleaned and lubricated, as explained below.

3.1 - Cleaning: frequently rinse the product under lukewarm fresh water (max. 40°C), eventually adding a delicate detergent (neutral soap). Leave it to dry naturally away from direct sources of heat.

3.2 - Lubrication: frequently lubricate the moving parts with silicone based oil. Avoid contact between oil and fabric parts. This operation must be done after cleaning and thoroughly drying.

3.3 - Disinfection: submerge the product for an hour in lukewarm water adding disinfectant containing salts of quaternary ammonium, then rinse under fresh water, dry and lubricate.

3.4 - Storage: after cleaning, drying and lubricating store the equipment loosely in a dry, cool, dark (avoid U.V. rays), chemically neutral (absolutely avoid saline environments) place, away from sharp corners, sources of heat, humidity, corrosive substances or other potentially harmful conditions. Do not store when wet!

4 - Testing and certification

All KONG products are tested/inspected piece by piece in conformity to the certified UNI EN ISO 9001 standard Quality System procedures.

Warning: laboratory tests, testing and inspection, instructions for use and standards are not always able to reproduce the case in practice, so that results achieved with the article under effective conditions of use in natural environments may sometimes differ to a considerable degree. The best instructions can be had from continuous use under the supervision of qualified skilled instructors.

FR

1 - Informations concernant les produits KONG

Les informations et le mode d'emploi doivent être lus et bien compris avant l'emploi des articles.

Attention: l'ascension sur la roche et la glace, la descente en rappel, la "via ferrata", la spéléologie, le ski alpinisme, la descente de torrents, l'exploration, le secours et les travaux en hauteur, sur toutes des disciplines comprenant les plus hauts risques, pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Entraînez-vous donc longuement à l'emploi de ces articles et assurez-vous que vous avez bien compris leur fonctionnement. En cas de doute, ne courez pas de risques, documentez-vous. Remplacez-vous: cet article doit être employé seulement par des personnes entraînées et compétentes, et que vous êtes personnellement responsables de bien connaître l'article et d'en apprendre l'emploi et les mesures de sécurité qui le concernent. Vous êtes les seuls a devoir vous assumer entièrement tous les risques et les responsabilités de chaque dommage, blessure ou décès survenant à vous-mêmes ou à d'autres, suite à l'emploi de la gamme des produits KONG S.p.A., de n'importe quelle nature qu'il soit. Au cas où vous ne seriez pas en mesure d'assumer ces responsabilités et de prendre ces risques, abstenez-vous d'employer ce matériel.

2 - Informations générales

2.1 - Avant et après l'emploi, exécutez tous les contrôles décrits dans le "mode d'emploi" spécifique de chaque article et en particulier assurez-vous que l'instrument soit:

.en conditions optimales et que son fonctionnement soit correct,
 .idone à l'emploi que vous voulez en faire: seules les techniques illustrées, sans être barrées, sont autorisées, tout autre emploi est interdit: danger de mort!

2.2 - Si vous avez le moindre doute sur les conditions de sécurité et d'efficacité de l'instrument, remplacez-le immédiatement. N'utilisez jamais l'article après une chute dans le vide, car des ruptures internes ou des déformations, non visibles à l'oeil nu, peuvent diminuer considérablement sa résistance. Un usage incorrect, une déformation mécanique, une chute accidentelle de l'outil, l'usure, une contamination chimique, l'exposition à la chaleur (max. 100°C pour les articles entièrement en métal et max. 50°C pour les articles ayant des composants textiles) sont quelques exemples des causes ultérieures pouvant réduire, limiter et même annuler la durée de vie de l'instrument.

2.3 - L'emploi correct de cet article est entière responsabilité de l'utilisateur.

2.4 - Cet instrument peut être employé en combinaison avec des équipements de protection individuelle répondant à la Directive 89/686/CEE, en conformité aux modes d'emploi correspondants.

2.5 - La résistance des ancrages dans les rocher, naturels et non, ne peut être garantie a priori; une estimation critique préalable, de la part de l'utilisateur est donc indispensable, afin de garantir une protection adéquate.

2.6 - Aux fins de la sécurité, en ce qui concerne les systèmes d'arrêt de chute, il est essentiel que:

.le point d'ancrage soit toujours placé, lorsque possible, au-dessus de l'utilisateur

.l'on emploie une ceinture de sécurité complète

.le travail soit exécuté de façon à minimiser les chutes potentielles ainsi que leur hauteur.

2.7 - La position de l'ancrage est primordiale pour la sécurité de l'arrêt de chute: évaluez avec attention la hauteur de la chute, l'allongement de la corde et l'effet "oscillatoire" de façon à éviter tout obstacle possible (par exemple: le terrain, le frottement du matériel sur le rocher, etc.).

2.8 - Votre vie dépend de l'efficacité permanente de votre équipement (il est vivement recommandé que l'équipement soit pour un emploi personnel) et donc de son état (usure, stockage, contrôles etc.).

Nous recommandons vivement que les contrôles avant et après l'emploi soient exécutés par une personne compétente. En tous cas, chaque année au minimum, nous recommandons un contrôle soigneux de la part d'un technicien qualifié autorisé par le fabricant. C'est une responsabilité de l'utilisateur que d'enregistrer et conserver, avec ces instructions, les informations prévues dans le tableau "Record".

2.9 - Aucune responsabilité ne sera reconnue par KONG S.p.A. pour dommages, lésions ou décès causés par un usage impropre, par des articles modifiés ou réparés par des personnes non autorisées, ou par un emploi de pièces de rechange non originales.

2.10 - Aucune précaution particulière n'est nécessaire en ce qui concerne le transport, évitez toutefois le contact avec les agents chimiques ou d'autres substances corrosives et protégez convenablement les éventuelles parties pointues ou coupantes

Attention: ne jamais laisser votre équipement dans des voitures exposées au soleil!

2.11 Attention: en ce qui concerne les produits vendus dans des pays différents de la destination établie par KONG S.p.A.), le revendeur est contraint à fournir la traduction de ce mode d'emploi.

3 - Entretien et stockage

L'utilisateur n'a pas besoin d'exécuter un entretien particulier. Il doit se limiter au nettoyage et à la lubrification du produit comme illustré ci-après.

3.1 - Nettoyage: rincer fréquemment le produit à l'eau potable tiède (max. 40°C), en ajoutant éventuellement un détergent doux (savon neutre). Laisser sécher à l'air, de façon naturelle, éloigné de toute source de chaleur directe.

3.2 - Lubrification: lubrifier fréquemment les parties mobiles avec de l'huile à base de silicone. Evitez le contact de l'huile avec les parties textiles. Cette opération doit être exécutée après le nettoyage et le séchage complet.

3.3 - Désinfection: tremper le produit pendant une heure dans de l'eau tiède avec un désinfectant à base de sels ammoniacaux quaternaires, le rincer à l'eau potable, essuyer et lubrifier.

3.4 - Stockage: après le nettoyage, le séchage et la lubrification, déposer les articles dans un lieu sec, frais et sombre (éviter les radiations UV), chimiquement neutre (il faut absolument éviter les environnements salins), éloigné des arêtes vives, sources de chaleur, humidité, substances corrosives ou autres possibles conditions préjudiciables. Ne jamais les stocker lorsqu'ils sont mouillés!

4 Essais de réception et certification

Tous les produits KONG sont réceptionnés/véifiés pièce par pièce conformément aux procédures du Système Qualité selon la norme UNI EN ISO 9001

Attention: les essais de laboratoire, les essais de réception, les modes d'emploi et les normes ne peuvent pas toujours reproduire la pratique, c'est pourquoi les résultats obtenus dans les réelles conditions d'emploi du produit dans l'environnement naturel, peuvent différer et parfois même de façon considérable. Les meilleures instructions sont donc la pratique continue de l'emploi, sous la supervision d'instructeurs compétents et préparés.

DE

1 - Information zu den Produkten KONG

Das Informationsblatt und die Bedienungsanleitungen müssen vor dem Gebrauch des Produkts gut durchgelesen und verstanden werden.

Achtung: Bergsteigen, Abseilen, Klettersteige, Höhlenforschung, Ski-Bergwandern, Klettersteige, Rafting, Erkundung, Hilfe, Arbeiten der Höhe sind alles sehr gefährliche Aktivitäten, die Unfälle auch mit fädlichem Ausgang verursachen können. Üben Sie den Einsatz dieses Produkts und vergewissern Sie sich, dass Sie seine Funktion vollkommen verstanden haben, im Zweifelsfall riskieren Sie nichts, sondern fragen Sie nach. Denken Sie daran, dass dieses Produkt nur vor vorbereiteten und sachkundigen Personen benutzt werden darf und dass Sie persönlich sind, den Gebrauch und die Sicherheitsvorkehrungen zu erlernen und dass nur Sie alleine die Risiken und Verantwortung für jeden Schaden, jede Verletzung oder den Todesfall tragen, den Sie sich selbst oder Dritten bei der Verwendung eines Produkts der Firma KONG S.p.A. egal welcher Art, verursachen können. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu tragen, sollten Sie dieses Material nicht benutzen.

2 - Allgemeine Informationen

2.1 Vor dem Gebrauch alle Kontrollen durchführen, die in den speziellen "Bedienungsanleitungen" jedes Produkts beschrieben sind. Stellen Sie vor allem sicher, dass:

.es in optimalem Zustand ist und dass es richtig funktioniert,
 .es für den gedachten Einsatz geeignet ist. Es sind nur die Techniken zugelassen, die nicht durchgestrichen sind, jeder andere Einsatz ist verboten: Lebensgefahr!

2.2 Wenn Sie auch nur den geringsten Zweifel an den Sicherheitsbedingungen und der Wirksamkeit des Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend. Benutzen Sie das Produkt nicht mehr nach einem Absturz im freien Fall, da interne Brüche oder nicht sichtbare Beschädigungen die Widerstandskraft erheblich beeinträchtigen können. Der unsachgemäße Gebrauch, die mechanische Verformung, ein Herunterfallen der Ausrüstungen aus der Höhe, Verschleiß, Funktionsstörungen der Öffnungsvorrichtung, chemische Kontaminierung, Wärmeinwirkung (max. 100°C für ganz metallische Produkte max. 50°C für Produkte mit textilen Bestandteilen) sind einige Beispiele, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen, einschränken und sogar aufheben können.

2.3 - Der sachgemäße Einsatz des Produkts unterliegt der Haftung des Benutzers.

2.4 - Dieses Produkt kann in Verbindung mit persönlichen Schutzausrüstungen nach der Richtlinie 89/686/EWG und in Übereinstimmung mit den entsprechenden Bedienungsanleitungen verwendet werden.

2.5 - Die Widerstandskraft der natürlichen oder künstlichen Ankerpunkte im Felsen kann nicht im Voraus garantiert werden, weshalb der Benutzer diese kritisch prüfen muss, um einen angemessenen Schutz zu haben.

2.6 Aus der Sicherheit gründen ist es für Fallhaltesysteme von grundlegender Bedeutung dass:

.der Ankerpunkt wenn möglich immer über dem Anwender platziert ist

.ein kompletter Sicherheitsgurt benutzt wird

.die Arbeit so ausgeführt wird, dass die möglichen Stürze und deren Höhe auf ein Mindestmaß reduziert werden.

2.7 - Die Position des Ankerpunkts ist von grundlegender Wichtigkeit für die Sicherheit bei einem Sturz im freien Fall: bewerten Sie sorgfältig die Fallhöhe, die Seilverlängerung und den "Pendel"-Effekt, um jedes mögliche Hindernis zu vermeiden (z.B. den Boden, das Reiben des Materials am Felsen usw.).

2.8 Ihr Leben hängt von Ihrer Ausrüstung ab (es wird dringend empfohlen, die Ausrüstung nur für den persönlichen Gebrauch zu verwenden) und von deren Geschichte (Gebrauch, Lagerung, Kontrollen usw.). Wir empfehlen, die Kontrollen vor und nach dem Gebrauch von einer fachkundigen Person ausführen zu lassen. Mindestens ein Mal im Jahr sollte eine angemessene Kontrolle durch einen vom Hersteller zugelassenen Techniker vorgenommen werden. Es unterliegt der Verantwortung des Anwenders, mit diesen Anleitungen die Informationen zu verzeichnen und aufzubewahren, die in der Tabelle "Record" vorgesehen sind.

2.9 - KONG S.p.A. haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder Tod, die durch unsachgemäßen Einsatz, manipulierte Artikeln oder Gegenstände, die nicht von autorisiertem Personal repariert wurden oder dem Einsatz von nicht Original-Ersatzteilen verursacht werden.

2.10 - Für den Transport sind keine besonderen Maßnahmen notwendig, in jedem Fall muss der Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen korrosiven Substanzen vermieden werden. Spitze oder scharfe Teile angemessen schützen. Achtung: Lassen Sie Ihre Ausrüstung niemals in Autos, die in der prallen Sonne stehen liegen!

2.11 Achtung: Bei Produkten, die in anderen Bestimmungsländern als von KONG S.p.A. verkauft werden, muss der Verkäufer die Übersetzung dieser Bedienungsanleitungen liefern.

3 - Wartung und Aufbewahrung

Der Benutzer muss keine besonderen Wartungsarbeiten durchführen, sondern sich auf die Reinigung und die Schmierung des Produkts beschränken, wie nachstehend beschrieben.

3.1 - Reinigung: Das Produkt häufig mit lauwarmem (max. 40°C) Trinkwasser, möglichst mit einem sanften Reinigungsmittel (Neutralseife) abspülen. Natürlich und nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen trocknen lassen.

3.2 - Schmierung: Die beweglichen Teile häufig mit Silikon-Öl schmieren. Die Textilteile nicht mit dem Öl in Berührung bringen. Schmierens, wenn die Teile gereinigt und komplett getrocknet sind!

3.3 - Desinfizierung: Das Produkt eine Stunde in lauwarmes Wasser legen, das mit einem Desinfizierungsmittel versetzt wurde, das quartäre Ammoniumsulfate enthält, dann mit Trinkwasser abspülen, trocknen und schmieren.

3.4 - Lagerung: Nach dem Reinigen, Trocknen und Schmieren die losen Ausrüstungsgegenstände trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt lagern (UV-Strahlung vermeiden), an einem chemisch neutralen Ort (unbedingt salzhaltige Umgebungen vermeiden), entfernt von spitzen Kanten, korrosiven Substanzen oder anderen möglichen negativen Einflüssen aufbewahren. Nicht nass wegräumen!

4 Abnahmeprüfungen und Zertifizierungen

Alle Produkte KONG werden Stück für Stück geprüft und einer Abnahmeprüfung gemäß den Verfahren des Qualitätssystems unterzogen und bescheinigt nach UNI EN ISO 9001. Achtung: Trotz aller Anstrengungen schaffen es die Labortests, die Abnahmeprüfungen, die Bedienungsanleitungen und Normen nicht immer, die Praxis wiederzugeben, weshalb die Resultate, die bei tatsächlichen Einsatzbedingungen des Produkts in der natürlichen Umgebung erhalten werden, manchmal auch beachtlich hiervon abweichen können. Die besten Anleitungen sind die ständige Gebrauchspraxis unter der Überwachung durch kompetente und geschulte Lehrer.